



## Aviso Legal

### Capítulo

Título de la obra: De cómo vencer sin tener la razón

Autor: Ortega Muñoz, Carlos A.

Forma sugerida de citar: Ortega, C. A. (2023). De cómo vencer sin tener la razón. En D. R. Gómez, G. Makaran y D. A. Márquez (Coords.), *Futuros que están siendo. Investigación-creación por los senderos de luchas autónomas y comunitarias en América Latina* (117-122). Universidad Nacional Autónoma de México, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe; Bajo Tierra Ediciones

Publicado en el libro:

*Futuros que están siendo. Investigación-creación por los senderos de luchas autónomas y comunitarias en América Latina*

Diseño de portada: Marie-Nicole Brutus H.

Diseño de interiores: Irma Martínez Hidalgo

ISBN: 978-607-30-4532-2

Los derechos patrimoniales del capítulo pertenecen a la Universidad Nacional Autónoma de México. Excepto donde se indique lo contrario, este capítulo en su versión digital está bajo una licencia Creative Commons Atribución-No comercial-Sin derivados 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0 Internacional). <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode.es>



D.R. © 2023 Universidad Nacional  
Autónoma de México. Ciudad Universitaria, Alcaldía  
Coyoacán, C.P. 04510, México, Ciudad de México.

Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe  
Piso 8 Torre II de Humanidades, Ciudad Universitaria, C.P. 04510,  
Ciudad de México. <https://cialc.unam.mx>  
Correo electrónico: [cialc-sibiunam@dgb.unam.mx](mailto:cialc-sibiunam@dgb.unam.mx)

Con la licencia:



Usted es libre de:

- ✓ Compartir: copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.

Bajo los siguientes términos:

- ✓ Atribución: usted debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Pueden hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.
- ✓ No comercial: usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.
- ✓ Sin derivados: si remezcla, transforma o crea a partir del material, no podrá distribuir el material modificado.

Esto es un resumen fácilmente legible del texto legal de la licencia completa disponible en:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode.es>

En los casos que sea usada la presente obra, deben respetarse los términos especificados en esta licencia.

## De cómo vencer sin tener la razón

*Carlos A. Ortega Muñoz*

Durante la vida que vivimos no solemos registrar la cantidad de veces que, transmitidas de boca en boca, nos entran historias, ya sea familiares, sociales, ficticias o histórica. Al traspasar temporalidades, geografías e interpretaciones, llegan a diferentes escuchas para ser difundidas como anécdotas, relatos, consejos, advertencias e incluso como herencias intergeneracionales y/o de épocas que posibilitan imaginar que el mañana no será como es ahora.

La idea de percibir un hoy que ya no será el de ayer hace que seamos receptivos a ellas, sin importar que sean escritas u orales, aunque reflexionamos que entre más se hablen, más se escucharán. Escuchando y hablando por generaciones y épocas es como llegamos a esta historia convertida en relato, uno que está dispuesto a dialogar con sus subjetividades e invita a ser compartido muchas veces de forma oral, porque fue construido por múltiples



FUENTE: Racsol (2023).

voces y vivencias para llegar al hoy que busca un mañana que no siga siendo el de hace poco. Para ello, se hace notar que no destaca por una escritura minuciosa ni tampoco difiere de la presentación más ordinaria de una narración: “Un día”.

Y es que un día, en vísperas de *Assegas Ameggaz*,<sup>1</sup> llegaron a una *thaddarth*<sup>2</sup> amazigh<sup>3</sup> unos representantes del islam y del gobierno francés. Cruzaron los campos de trigo y cebada, senderos de vergeles e higueras, el granero de forraje y las presas destinadas a la elaboración de aceite, para encontrarse con el jefe de la tribu.

<sup>1</sup> *Assegas Ameggaz* o *Yennayer* es la fiesta de año nuevo amazigh; está relacionada con el calendario agrario y se celebra entre el 12 y el 14 de enero mayoritariamente, dependiendo del espacio ocupado por los imazighen.

<sup>2</sup> La traducción al español podría ser “tribu” o “aldea”, sin embargo, el término se asocia formalmente a una comunidad de personas que comparten una historia, estructura social e identidad común.

<sup>3</sup> Los imazighen (amazigh en plural), son un “pueblo indígena” de Argelia y otros países del norte de la África predominantemente árabe (Túnez, Marruecos, Túnez, Libia, Egipto, Mauritania, Malí, Níger). Para mayor información consultar: <https://www.iwgia.org/es/argelia/4747-mi-2022-argelia.html>

Al llegar con él, le mencionaron que su hijo, el próximo jefe de la tribu, como notable, debía ir a estudiar a una madraza o liceo para mostrar su respeto y alineación a ellos. Badis, el *amenokal* o jefe de la tribu atendió, tomó su tiempo, meditó dentro de su mundo en lengua *tamazight* y con tranquilidad respondió que, para tomar una decisión semejante, debía dialogar y escuchar a los diversos *thakharrubth*<sup>4</sup> y antepasados que componen el futuro de la *thaddarth*.

Sin interesarse por conocer las causas y formas de organización de los *imazighen*, que habitaban en lo que para ellos era un territorio dominado en lo espiritual y administrativo, los musulmanes y los franceses acordaron imponer dos días como fecha límite para determinar a dónde se dirigiría Aderfi, hijo de Badis y próximo jefe de la tribu.

Badis no podía concebir romper con el *ddm*, ese profundo sentimiento de comunidad. Decidió convocar a una *tajma't*<sup>5</sup> al siguiente día, para resolver qué hacer. Desde el amanecer empezaron a llegar los *taman*<sup>6</sup> de los *thakharrubth* una vez que, al interior de ellos, sus *akham*, habían platicado lo que habría que manifestar ante los demás. Algunos, al momento de participar, dijeron que Aderfi fuera con los musulmanes para aprender del Corán cómo orientar a la *thaddarth* en el código del honor y la moral. Otros estaban convencidos de que acudir con los franceses traería favores políticos de “los blancos”, sus colonizadores. Después de varias horas de intercambiar palabra y escucha, no se llegó a

<sup>4</sup> Es el clan, agrupación de familias o *akham* (familia extensa) en la región de Cabilia, Argelia.

<sup>5</sup> Es una forma de organización amazigh que se expresa en la constitución de una asamblea para debatir y deliberar decisiones colectivas. Su función principal es administrar, gobernar, legislar y arbitrar la vida en comunidad a partir de la participación activa de sus miembros en la *Tasumi* y *Tinherzunt* (elección que se realiza mediante un sistema de votación a mano alzada con el objetivo de alcanzar un consenso unánime).

<sup>6</sup> Responsable de cada *thakharrubth* que es elegido por todos sus miembros para representar en las asambleas o *tajma't*.

ningún acuerdo. La angustia aumentaba en el espacio de reunión debido al plazo fijado por los forasteros. Hubo un descanso.

Al retornar, no hubo cambio. Anocheció. Tras la repetición de declaraciones y sin votación unánime, una joven con *tafzimt*<sup>7</sup> y vestido brillante que había estado aguardando su turno decidió que era el momento de compartir su pensar, colocándose en el centro de la *tajmat*. Tamazight, era el nombre de esta vivaz mujer, hermana del jefe de la tribu. Ella, confiada como solía ser, mencionó lo siguiente: “Aderfi, mi sobrino, debe ir a estudiar con los franceses”.

Silencio total.

—¿Por qué? —preguntó Badis.

—Aderfi, mi sobrino, tu hijo, el próximo *amenokal*, debe ir con los franceses para aprender a vencer sin tener la razón —contestó una sonriente y doblemente convencida Tamazight.

Nadie entendió sus palabras. Ella ojeó alrededor buscando alguna mirada, mueca o movimiento de cuerpos que apoyaran su propuesta. No la encontró.

Dirigiéndose a su sobrino, exclamó:

—Aderfi, allá, en su tierra que no es ésta, no serás reconocido como el hijo de Badis, el próximo jefe de la tribu. Por más que te esfuerces, por más que demuestres que tus saberes son equiparables a los de ellos, que puedes hablar en su lengua e imitar su pensar, no serás tomado en cuenta. Vivirás la degradación de tu *ser*. Sólo verán en ti la figura del vencido, sin historia-s, un “no blanco” y “no civilizado”, el “sin razón” que no puede equipararse a lo humano —Tamazight respiró profundamente antes de hablar nuevamente—.

<sup>7</sup> Es el término empleado en la región de Cabilia para referirse en español al “peroné” o “fibula”, el cual es un broche ornamental que emplean las mujeres amazigh como parte de su vestimenta, cuyo significado cultural y simbólico está asociado con la identidad/herencia, protección y fertilidad. Para mayor información: [https://www.persee.fr/doc/remmm\\_0035-1474\\_1973\\_num\\_13\\_1\\_1205/](https://www.persee.fr/doc/remmm_0035-1474_1973_num_13_1_1205/) <http://www.ayamun.com/DALLET-F-K.pdf>

"Sobrino, hijo de Badis, hijo de Amezwar, hijo de Afaw y así hasta al primero; eres de los cabilios, la resistencia del linaje, el futuro jefe de la tribu, parte de la eternidad, memoria viviente en el tiempo de quienes estamos y ya no estamos ahora. Eres la palabra experiencial y no su sustituto escrito en las escuelas de quienes nos invadieron. Conservas los ecos del tiempo de *Tamurt Idurar*.<sup>8</sup> Compartes el espíritu común de la *tawiza*.<sup>9</sup> Nuestros sonidos, visiones, sentires y olores de la *tamurt*.<sup>10</sup> No olvides que somos la palabra heredada" —repetía apasionadamente la mujer.

—¿Cómo lo hará? —se escuchó expresar a un hombre.

—Él sabrá que le mostrarán mundos, mentalidades, temporalidades diferentes y principios que no nos corresponden, pero en la cotidianidad comprenderá a quienes nos oprimen a través de sus formas y modos, aprenderá en la des-convivencia cómo vencer sin tener la razón —argumentó Tamazight.

—¿Será posible? —cuestionó Badis.

Tamazight suspiró mientras enfocaba la mirada en su hermano.

—¿Tú crees o a veces crees? He hablado —concluyó ante el enmudecimiento general.

Los *taman* de cada *thakharrubth* se marcharon. Volvieron. Manos alzadas. La *tajma't* deliberó que el próximo jefe de la tribu aprendiera en la "escuela de blancos". Y así, Aderfi fue, escuchó, entendió y, junto con muchos otros jóvenes de otros clanes y tribus, regresó del territorio del invasor para organizarse y expulsarlo. Lo lograron. No fue sencillo. Hubo llanto, muerte, alegría. Desesperanza. Ilusión. Ellos y ellas pasaron a través del

<sup>8</sup> Forma de referirse a la región de Cabilia en tamazight; su traducción al español podría ser "región, tierra o país de montañas". Actualmente es un símbolo de la resistencia y la lucha por la identidad y los derechos culturales de los imazighen.

<sup>9</sup> Sentimiento de cooperación, apoyo mutuo y protección en la percepción de los "malos tiempos".

<sup>10</sup> "Tierra" o "territorio" en vinculación con la vida y la existencia amazigh.

tiempo. Otros junto con otras persisten en la espiral recreativa hoy. Mañana, habrá más.

La transmisión de esta historia hecha relato fue heredada de boca en boca por las resistencias anti/contracoloniales de la región de Cabilia en Argelia. Merece ser compartida en otras geografías para enlazarnos y transfigurarnos en globos que permitan a quienes continúan soñando con ese *no-lugar* en construcción permanente, a quienes luchan y son perseguidxs, no sentirse en soledad ni presura.

Nota 1. Evitar que lxs perseguidxs sueñen con ser el perseguidor.

Nota 2. Los ritmos de los pueblos del mundo no son los ritmos de quienes se creen los amos del mundo del ayer, del hoy y del mañana.